



Preguntas frecuentes sobre la Guía Servicios personales *(Actualizado el 12-10-2020)*

A continuación, encontrará respuestas a preguntas frecuentes sobre la [Guía del sector para servicios personales](#) (guía de servicios personales) de la Autoridad de Salud de Oregon (Oregon Health Authority, OHA). La OHA proporciona estas preguntas frecuentes para ayudar al público a comprender la guía, responder las preguntas de los interesados y aclarar cómo puede aplicarse la guía en situaciones específicas. Estas preguntas frecuentes pueden actualizarse ocasionalmente. El objetivo de las preguntas frecuentes no es sustituir la guía, sino facilitar su interpretación, complementar y ayudar a completar los detalles de esta.

Los proveedores de servicios personales pueden estar sujetos a otras leyes y normas más estrictas, incluidos los requisitos de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional de Oregon (Oregon Occupational Safety and Health Administration, OR-OSHA). Estas preguntas frecuentes solo brindan información sobre las obligaciones en virtud de la guía para servicios personales de la OHA. Los proveedores deben revisar otros requisitos aplicables, incluidos los de su organismo de acreditación aplicable, y las normas y el [sitio web de la OR-OSHA](#) relacionados con la COVID-19.

P1: La guía para servicios personales indica que los proveedores deben “usar una bata limpia con cada cliente”. ¿Cuáles son las especificaciones para la bata (manga larga, manga corta, largo, etc.)?

R1: La OHA no exige que las batas tengan un determinado largo de manga o de cuerpo.

Para los fines de la guía para servicios personales, usar una bata implica tener una capa externa para proteger la ropa. La bata cubre la ropa de manera que cualquier gota que diseminen los proveedores de servicios personales o los clientes se elimine al cambiar de bata antes de trabajar con el siguiente cliente.

P1(a): Soy masoterapeuta. El uso de batas no es parte de mi trabajo habitual y no uso una bata cuando doy masajes. ¿Ahora debo usar una y cambiarla luego de atender a cada cliente?

R1(a): No. Si las reglas de concesión de licencias no le exigen usar una bata, entonces no debe usarla ahora.

P2: ¿Debe limpiarse la olla de cera y utilizarse cera nueva con cada cliente?

R2: No. No es necesario reemplazar la olla de cera entre cada cliente si solo se introducen en la cera aplicadores nuevos y limpios. Sin embargo, las ollas de cera deben vaciarse totalmente y la olla se debe limpiar muy bien antes de reabrir el salón después de un cierre prolongado.

Una vez que se haya limpiado después del cierre prolongado, solo pueden introducirse en la cera aplicadores limpios de un solo uso. Una vez que se usa el aplicador, no puede volver a utilizarse, ni siquiera en el mismo cliente. Si se introduce un aplicador usado en la cera, la olla de cera se debe vaciar y limpiar debidamente. Los aplicadores deben desecharse en un cesto de basura hermético. El cesto de basura hermético debe tener tapa y estar revestido con una bolsa de plástico desechable.

P3: ¿De qué manera debe protegerse contra la contaminación cruzada un establecimiento de servicios personales que utiliza un mostrador compartido de productos (varios proveedores o clientes diferentes usan los mismos productos)?

R3: Limpie y desinfecte todas las herramientas reutilizables y guárdelas en un recipiente hermético. Si el producto está en un envase comprimible, el envase debe limpiarse con desinfectantes incluidos en la [lista de la Agencia de Protección Ambiental \(Environmental Protection Agency, EPA\)](#) después de cada uso. De ser necesario, se pueden usar herramientas de un solo uso para detener la propagación del virus hacia los clientes y los trabajadores.

P4: ¿La guía para servicios personales se aplica a masoterapeutas y sus clientes?

R4: Sí, la guía para servicios personales se aplica a los servicios de terapias de masajes no médicas.

P5: ¿Los proveedores deben documentar y mantener registros sobre si les formularon a sus clientes preguntas de detección?

R5: No. La guía exige que registre y mantenga por 60 días los siguientes datos:

- información de contacto del cliente;
- fecha y hora de la cita;
- proveedor de cada cliente.

Si hay un caso positivo de COVID-19 asociado al establecimiento, Salud Pública puede necesitar que el establecimiento proporcione esta información para una investigación de seguimiento del contacto. Los proveedores pueden optar por conservar estos registros por más de 60 días.

P6: ¿Las pruebas de detección para el cliente incluyen preguntarle al cliente si ha viajado o viajará fuera de un radio de 50 millas para asistir a la cita?

R6: No es necesario que los proveedores formulen esta pregunta acerca del viaje.

P7: Si el cliente del salón es un niño, ¿el padre o tutor puede entrar y esperar con el niño?

R7: Sí. Sin embargo, el padre o tutor debe permanecer a seis (6) pies de distancia, como mínimo, del proveedor y de otros clientes en todo momento y usar una máscara, una pantalla facial o un elemento de protección facial según lo establecido en la [Guía estatal sobre el uso de máscaras, pantallas faciales y elementos de protección facial](#).

P8: ¿Cuándo deben realizarse al cliente las preguntas de detección previas a la cita?

R8: El mejor momento para realizar las preguntas de detección es el día de la cita o inmediatamente antes de la cita. Posiblemente sea conveniente hacer una llamada de confirmación del día de la cita para realizar las preguntas de detección por teléfono.

P9: ¿Con qué frecuencia un proveedor de servicios personales debe cambiarse (o lavar) su elemento de protección facial?

R9: Los elementos de protección facial de tela deben desecharse o lavarse al final del día. No es necesario que los proveedores de servicios personales cambien sus elementos de protección facial después de cada cliente o entre clientes. Podrá encontrar información sobre cómo limpiar las máscaras, las pantallas faciales y los elementos de protección facial en las [preguntas frecuentes de la Guía estatal sobre el uso de máscaras, pantallas faciales y elementos de protección facial](#).

P10: ¿Las guías para servicios personales se aplican a un entrenador personal de un gimnasio?

R10: No. Los entrenadores personales no están sujetos a la guía para servicios personales. Los entrenadores personales deben cumplir con la Guía para recreación y acondicionamiento físico en espacios cerrados o la Guía para recreación y acondicionamiento físico al aire libre, según el lugar donde ofrezcan entrenamiento. Se permite el entrenamiento personal en residencias privadas si se cumplen los límites para reuniones en el hogar especificados en la Guía del sector para reuniones y la Tabla guía de los niveles de riesgo para el sector.

P11: Si contamos con un armario de ropa blanca dedicado exclusivamente a sábanas y toallas, ¿igualmente debemos poner todo eso en un recipiente hermético?

R11: Un armario de ropa blanca exclusivo es suficiente. Los comercios también deberían considerar poner la ropa blanca en una bolsa de basura u otro recipiente hermético cuando la trasladan desde la lavandería hasta el armario de ropa blanca.

P13: En el caso de estaciones de pedicura, ¿podemos colocar un separador de plástico o vidrio entre las estaciones de pedicura en lugar de separarlas a seis (6) pies de distancia?

R13: No. Los proveedores deben garantizar que haya seis (6) pies de distancia entre las estaciones. Los separadores de plástico o vidrio no pueden reemplazar la distancia. Si las estaciones de pedicura están a menos de seis (6) pies de distancia y no pueden moverse, los proveedores pueden usar una cantidad limitada de estaciones y alternar los turnos para seguir los requisitos de distanciamiento físico.

P14: ¿Podemos ofrecerles agua a los clientes?

R14: Sí, los proveedores de servicios personales pueden ofrecerles agua a los clientes en recipientes de un solo uso, como una botella de agua de un solo uso o estaciones de autoservicio, siempre que las estaciones de autoservicio se utilicen sin contacto.

P15: ¿Podemos ofrecerles bebidas o comida a los clientes?

R15: No. La guía para servicios personales exige que los proveedores retiren todos los elementos innecesarios, como revistas, periódicos, menús de servicio, productos de papel, refrigerios y bebidas. La única excepción es que los proveedores de servicios personales pueden ofrecerles agua a los clientes en recipientes de agua de un solo uso o utilizando una estación de autoservicio sin contacto.

P16: Si un cliente acude a dos estilistas por dos servicios distintos o reserva más de un servicio de spa, ¿tiene que acudir dos días diferentes?

R16: No. En la medida de lo posible, debe seguirse la regla de un proveedor por cliente. Sin embargo, si un cliente desea varios servicios que solo están disponibles de parte de distintos proveedores, se recomienda limitar la interacción a un proveedor por servicio prestado. Si diferentes proveedores atenderán al cliente, no deben interactuar al mismo tiempo.

P17: Algunos esteticistas y masoterapeutas tienen miedo de volver a trabajar porque no se sienten seguros. ¿Cuáles son mis opciones como propietario de una tienda?

R17: Nada de lo contenido en la guía para servicios personales les exige a los proveedores abrir o prestar servicios. El Departamento de Empleo de Oregón [ofrece asesoramiento](#) para los propietarios de tiendas que deciden reabrir y tienen un empleado que no está dispuesto a volver a trabajar.

P18: ¿Un estilista puede recibir a más de un cliente a la vez?

R18: Posiblemente, pero puede que sea difícil hacerlo. Un proveedor debería usar una bata diferente con cada cliente, emplear equipos o herramientas diferentes y lavarse muy bien las manos todas las veces antes de atender a cada uno de los clientes. Además, los proveedores deben garantizar seis (6) pies de distancia entre los clientes en todo momento.

P19: Si existe una división entre el proveedor y el cliente, ¿debemos usar una bata y un elemento de protección facial?

R19: Sí. Una división o barrera no reemplaza el uso de un elemento de protección facial o una bata. Los proveedores de servicios personales deben cumplir con la [Guía estatal sobre el uso de máscaras, pantallas faciales y elementos de protección facial](#).

P20: ¿Los técnicos en manicura deben usar guantes?

R20: No. Sin embargo, los técnicos deben lavarse las manos con regularidad y después de cada cliente.

P21: ¿Por qué la OHA recomienda limitar los servicios personales a solo un cliente por vez?

R21: Al limitar los servicios personales a un solo cliente por vez, se limita la propagación de COVID-19. El riesgo de propagar la COVID-19 aumenta cuando las personas tienen contacto cercano por períodos largos, como durante una cita de servicios personales.

P22: Si varios miembros de la misma familia vienen para recibir servicios de pedicura, ¿pueden sentarse uno al lado del otro?

R22: Sí, los miembros de la misma familia pueden sentarse juntos para recibir servicios de pedicura. Sin embargo, los proveedores de servicios personales igualmente deben mantener, como mínimo, seis (6) pies de distancia entre sí y con el otro cliente.

P23: ¿Puede un cliente traer su propia lima de uñas para recibir servicios de manicura?

R23: Sí, el cliente puede llevar su propia lima de uñas.

P24: ¿Se puede realizar masajes simultáneamente?

R24: Si ambos clientes que reciben los masajes pertenecen a la misma familia, pueden recibir masajes simultáneamente. Sin embargo, los masoterapeutas deben mantener seis (6) pies de distancia, como mínimo, entre sí.

P25: Si los estilistas se lavan las manos con regularidad, ¿deben usar guantes?

R25: No. Los estilistas no están obligados a usar guantes, pero sí deben lavarse las manos con regularidad.

P26: Soy peluquero. ¿Puedo usar el secador de pelo y herramientas de peluquería?

R26: Sí. Consulte la [Guía para servicios personales](#) para obtener más información sobre la limpieza y desinfección de herramientas. Los empleados, contratistas y voluntarios deben usar una máscara, pantalla facial o elemento de protección facial de conformidad con la [Guía estatal sobre el uso de máscaras, pantallas faciales y elementos de protección facial](#).

P27: ¿Podemos limpiar las sillas o debemos cubrirlas con plástico o tela?

R27: No hay ningún requisito que indique que las sillas deban cubrirse con plástico, pero, si tiene sillas de tela, se recomienda cubrirlas con plástico. Los proveedores deben limpiar y desinfectar todas las sillas y apoyabrazos después de cada uso. Consulte la [Guía para servicios personales](#) para obtener más información sobre limpieza y desinfección.

P28: ¿Qué es exactamente una “máscara quirúrgica”, según se define en la guía para servicios personales?

R28: Se puede encontrar información sobre máscaras quirúrgicas en el enlace de la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA) de los EE. UU. [aquí](#). Entre las máscaras quirúrgicas, se incluyen las máscaras para cirugía, aislamiento y procedimientos médicos o dentales que son holgadas y desechables. Los respiradores N95, que a menudo utilizan los profesionales médicos, no son necesarios ni se recomiendan para el público ni para los voluntarios, contratistas o empleados de servicios personales de tiendas y transportes. Cuando no se exige específicamente el uso de una máscara quirúrgica, se pueden usar elementos de protección facial caseros o comprados en una tienda.

P29: ¿Podemos usar saunas o baños de vapor?

R29: No. Estos tipos de salas o equipos deben permanecer cerrados.

P30: ¿Puedo realizar un tratamiento facial aunque el cliente no pueda usar una máscara y estemos en muy estrecha proximidad hasta 2 horas en una habitación pequeña?

R30: Sí. Se permiten servicios tales como tratamientos faciales. Los empleados, contratistas y voluntarios deben usar una máscara, pantalla facial o elemento de protección facial de conformidad con la [Guía estatal sobre el uso de máscaras, pantallas faciales y elementos de protección facial](#). Todas las personas deben usar máscaras, pantallas faciales o elementos de protección facial en todo momento, a menos que realicen una actividad que no permita el uso de una máscara, una pantalla facial o un elemento de protección facial, como someterse a un tratamiento facial. Los proveedores deben mantener, como mínimo, seis (6) pies de distanciamiento físico de los clientes, a menos que presten un servicio por el cual no se puedan mantener los seis (6) pies de distancia.

P31: ¿Qué tipo de soluciones de limpieza necesito?

R31: Usar desinfectantes que estén registrados en la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y etiquetados como bactericidas, viricidas y fungicidas. La EPA ha aprobado previamente ciertos productos que son eficaces contra virus similares a la COVID-19. Puede encontrar la lista de la EPA [aquí](#).

Accesibilidad a los documentos: Para las personas con discapacidades o las personas que hablan un idioma que no es inglés, la OHA puede proporcionar información en formatos alternativos, como traducciones, letra grande o braille. Comuníquese con el Centro de Información de Salud llamando al 1-971-673-2411, TTY: 711, o bien, envíe un correo electrónico a COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.